

### - **CeCILL: Erste vom CEA, dem CNRS und dem INRIA erstellte französische freie Software-Lizenz**

Das CEA (französisches Zentrum für Atomenergie), das CNRS (französisches Zentrum für wissenschaftliche Forschung) und das INRIA (französisches Forschungsinstitut für Informatik und Automatik) haben vor kurzem die erste Lizenz erstellt, die die Grundsätze der Benutzung und der Verbreitung freier Software in Übereinstimmung mit dem französischen Recht definiert.

Diese Lizenz CeCILL (Ce: CEA, C: Cnrs, I: INRIA, LL: Logiciel Libre) eignet sich besonders für die französischen Forschungseinrichtungen, aber auch für alle, die ihre Ergebnisse ohne rechtliches Risiko und mit freier Softwarelizenz verbreiten wollen.

Eine freie Software zu verteilen, bedeutet nicht auf jedes Recht auf das Produkt zu verzichten: der Autor sowie der Benutzer haben Rechte, Pflichten und Verantwortungen, die durch die Softwareverbundlizenz definiert werden.

Bis heute wird der Großteil der französischen freien Software unter angelsächsischen Lizenzen verbreitet, insbesondere die „General Public Licence (GPL)“, hauptsächlich da die freie Software zuerst in den Vereinigten Staaten entwickelt wurden. Das CEA, das CNRS und das INRIA haben eine Lizenz verfasst, die dem französischen Recht angepaßt und mit der GPL vereinbar ist.

Die zwei Schwerpunkte bei der Erstellung dieser Lizenz sind:

- Die Beachtung der Grundsätze der Verbreitung freier Software: die Lizenz des Computerprogramms erlaubt die Benutzung, die Kopie, die Verteilung, die Änderung und die Verbesserung des Computerprogramms zugunsten seines Autors und ebenso der Gesamtheit der Gemeinschaft.
- Seine Übereinstimmung mit dem französischen Recht unter zwei Aspekten: im Hinblick auf das Recht der Haftpflicht bietet die Lizenz dem Benutzer einen freien Zugang am Quellcode sowie Kopie- Änderungs- und Verteilungsrechte. Im Hinblick auf das französische Recht des geistigen Eigentums bietet sie den Autoren der Software einen besseren Schutz.

Für das CEA, das CNRS und das INRIA, drei wichtigen französischen und europäischen Forschungseinrichtungen, ist die Entwicklung freier Software wesentlich. Diese Lizenz stellt ein wesentliches Veröffentlichungs- und Verbreitungswerkzeug für die Forscher dar.

Der vollständige Text der Lizenz kann unter folgenden Adressen im pdf Format heruntergeladen werden:

- auf Englisch: [www.sg.cnrs.fr/daj/3propriete/docs/Licence\\_CeCILL-V1\\_VA.pdf](http://www.sg.cnrs.fr/daj/3propriete/docs/Licence_CeCILL-V1_VA.pdf)
- auf Französisch: [www.sg.cnrs.fr/daj/3propriete/docs/Licence\\_CeCILL-V1\\_VF.pdf](http://www.sg.cnrs.fr/daj/3propriete/docs/Licence_CeCILL-V1_VF.pdf)

Kontakt: CEA Service Information Média

☒ 31/33 rue de la Fédération  
F - 75752 Paris Cedex 15

☎ +33 1 40 56 20 11

💻 [www.cea.fr/fr/actualites/articles.asp?id=552](http://www.cea.fr/fr/actualites/articles.asp?id=552)

Quelle: *Mitteilung des CEA-CNRS-INRIA*, 05.07.2004

Redakteur: Nicolas Condette, [nicolas.condette@diplomatie.gouv.fr](mailto:nicolas.condette@diplomatie.gouv.fr)